

6
2ej

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

FUTURO DE INDICATIVO
EN TEXTOS DE ESCUELA PRIMARIA



NOV. 29 1990

SECRETARIA DE
ASUNTOS ESCOLARES

Tesina para optar por el grado de
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURAS HISPANICAS

FALLA DE ORIGEN

MARIA HORTENSIA CRUZ LAZCANO

MEXICO, D. F.

1990



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INTRODUCCION.

Consciente del problema del aprendizaje de la lengua materna a través de mi experiencia en los diferentes niveles de enseñanza lo mismo en Primaria que en Secundaria que en el Colegio de Ciencias y Humanidades, es que decidí estudiar esta problemática.

Mi experiencia se ve reflejada en el estudio que hizo Humberto López Morales en la Universidad de Puerto Rico. Los niños que ingresan al primer grado de escuela primaria todavía no han adquirido su lengua materna; tienen dificultades en la comunicación oral, su vocabulario es en extremo reducido, no saben producir discursos "Los discursos son conjuntos de dos o más oraciones con coherencia pragmática y muchas veces también con coherencia lingüística"¹ Los niños al ingreso a la escuela carecen de la capacidad cognitiva necesaria para procesar tipos oracionales. El lenguaje de chiquiteo que les ha dado la familia retarda el proceso de adquisición de la lengua materna. Sin embargo los niños deben aprender lectura y escritura primero; más tarde, gramática "enseñar gramática no es enseñar la lengua sino enseñar cosas sobre la lengua"² Esta planeación de los programas de primaria trae consecuencias negativas porque los niños adquieren una competencia lingüística insuficiente.

Los factores socioculturales influyen en la adquisición de la lengua materna. Los niños llevan del medio familiar conceptos lingüísticos erróneos que son rechazados por la sociedad culta: haiga, semos, paque, comprastes, cerquitas, etc. La escuela pública recibe una gran cantidad de niños de sociolecto bajo.

1. Humberto López Morales, Enseñanza de la Lengua Materna, Lingüística para maestros de español, Madrid, 1984, p.130
2. Ibidem, p. 14

En todos los grados de la escuela primaria es recomendable ir superponiendo la lengua ejemplar "aquella que reúne todas las condiciones necesarias para que la escuela la adopte como modelo de enseñanza; no se trata de la lengua hablada en otros lugares sino la utilizada por los niveles socioculturales más altos del país; suele coincidir con la norma lingüística del sociolecto alto"³

En la escuela secundaria los alumnos adquieren más conocimientos gramaticales; sin embargo su competencia lingüística sigue siendo deficiente. Así llegan al nivel de enseñanza media superior (Preparatoria o C.C.H.) con incapacidad para comprender estructuras oracionales complejas, dificultades para redactar por el desconocimiento de vocabulario, problemas para comprender los textos literarios. Se observa que después de que el alumno ha leído una obra literaria no puede informar sobre el contenido de la misma.

"Si la escuela no se ocupa de esta importante misión enseñar la lengua materna - es posible pero solo posible, que el niño siga por su cuenta el proceso de adquisición de su lengua, sobre todo si desarrolla su convivencia lingüística en ambientes socioculturales favorecidos"⁴ Es responsabilidad de la escuela aumentar el vocabulario de los niños, así como enseñarles a elaborar estructuras de oraciones más complejas, procesar y producir discursos. Es necesario que la escuela le de importancia a las destrezas fundamentales de la comunicación oral: hablar - entender, y eliminar la idea de que sólo debe preocuparse por las destrezas de la comunicación escrita: escribir - leer, porque supone que el niño ya ha adquirido las primeras.

Por todas las anotaciones hechas y dada la trascendencia que tiene la enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria es que me interesó colaborar dentro del "Proyecto sobre Planeación de la Enseñanza de la Lengua Materna", al que me referiré a continuación.

3. Humberto López Morales, Ob. cit. p. 51

4. Humberto López Morales, Ob. cit. p. 13

PROYECTO SOBRE PLANEACION DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA.

El Instituto de Investigaciones Filológicas de la U.N.A.M., a través del Centro de Lingüística Hispánica, lleva a cabo el "Proyecto sobre Planeación de la Enseñanza de la Lengua Materna", coordinado por la investigadora de ese Instituto, Ma. Eugenia Herrera Lima. Ella explica: "La primera fase del Proyecto consiste en elaborar un diagnóstico que nos permitirá obtener la caracterización lingüística de los niños en su primer contacto con la educación formal y también conocer el estado real que guarda la enseñanza de la lengua materna y el aprovechamiento efectivo que han logrado los alumnos durante la escuela primaria. En esta etapa inicial se atenderá tanto al aspecto de producción como al de comprensión de los tres niveles principales de la lengua: el léxico, el morfosintáctico y el del discurso"⁵

La maestra Herrera y un equipo de investigadores reunieron los materiales partiendo de una caracterización socioeconómica del Distrito Federal⁶ y de la determinación del número de escuelas públicas (2,273) y privadas (640) de esta metrópoli.

La estratificación de la ciudad la realizaron tomando como variable la distribución de ingresos mensuales; así al Distrito Federal lo dividieron en cuatro zonas: la primera denominada 'clase muy alta' con ingresos superiores a 17 veces el salario mínimo, sin límite; la segunda co-

5. Ma. Eugenia Herrera Lima, Lengua escrita de escolares de primaria del D. F. Materiales para su estudio, México, U.N.A.M., Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Lingüística Hispánica, 1990 (en prensa).

6. Estos mapas los obtuvieron de un mapa zonificado y estratificado, elaborado y publicado por la Compañía WILSA a fines de 1986.

responde a la 'clase alta' con ingresos que van de más de 7 a 17 veces el salario mínimo; la tercera 'clase media normal' y 'media baja' con ingresos familiares de 3 a 7 veces el salario mínimo, y por último la zona cuarta 'clase popular' y 'muy baja' con ingresos familiares menores a un salario hasta 3.

La primera zona representa el 2.5% de la población total, la segunda el 14.8%; la tercera, el 18.6%; y la última, el 63.9%. Lo que significa que la 'clase Media' y la 'clase popular' son el 82.5% del total de la población del Distrito Federal.

Los materiales fueron procesados en el Centro de Cómputo del Instituto, para manejarse con las siguientes variables: tipo de escuela (pública o privada), nivel socioeconómico, edad, sexo y grado escolar. En edad consideraron como promedio 7 años para los niños de segundo grado; 9 para los de cuarto grado, y 12 para los de sexto grado.

¿Por qué un instituto universitario echa a andar un Proyecto como el descrito? La respuesta es sencilla: el manejo eficiente de la lengua materna es también un problema que afecta al nivel universitario⁷

PROPOSITO Y METODOLOGIA DE ESTE ESTUDIO.

En este trabajo intento analizar las formas de futuro en ré y de futuro perifrástico "ir a + infinitivo", en textos escritos por escolares de primaria de segundo, cuarto y de sexto grados de escuelas públicas y privadas del Distrito Federal. Mi propósito es hacer así una modesta contribución al "Proyecto sobre Planeación de la Enseñanza de la Lengua Materna"

7. Por ejemplo, es interesante señalar que la Facultad de Ingeniería acaba de adoptar como materia obligatoria la Redacción.

El corpus que manejo en mi tesina es una muestra representativa tomada al azar del corpus total del Proyecto, que comprende ocho escuelas públicas y ocho escuelas privadas.

Escuelas públicas:

dos escuelas del estrato dos: clase alta⁸

con 17 niños y 13 niñas de segundo grado, total 30

con 14 niños y 16 niñas de cuarto grado, total 30

con 21 niños y 9 niñas de sexto grado, total 30

dos escuelas del estrato tres: clase media normal y clase baja⁹

con 15 niños y 15 niñas de segundo grado, total 30

con 14 niños y 16 niñas de cuarto grado, total 30

con 13 niños y 17 niñas de sexto grado, total 30

cuatro escuelas del estrato cuatro: clase popular y muy baja¹⁰

con 25 niños y 35 niñas de segundo grado, total 60

con 30 niños y 30 niñas de cuarto grado, total 60

con 31 niños y 29 niñas de sexto grado, total 60

Escuelas privadas:

dos escuelas del estrato dos: clase alta (cf. nota 8)

con 16 niños y 14 niñas de segundo grado, total 30

con 17 niños y 13 niñas de cuarto grado, total 30

con 10 niños y 20 niñas de sexto grado, total 30

dos escuelas del estrato tres: clase media normal y clase baja
(cf. nota 9)

8. El estrato dos, como ya antes lo señalé, es la clase alta, con ingresos mensuales que van de más de 7 a 17 veces el salario mínimo.

9. Estrato tres: clase media normal y media baja, de 3 a 7 veces el salario mínimo.

10. Estrato cuatro: clase popular y muy baja, con ingresos menores a un salario mínimo hasta 3.

con 14 niños y 16 niñas de segundo grado, total 30
 con 10 niños y 20 niñas de cuarto grado, total 30
 con 17 niños y 13 niñas de sexto grado, total 30

Cuatro escuelas del estrato cuatro:¹¹ clase popular y muy baja.
 (cf. nota 10)

con 15 niños y 45 niñas de segundo grado, total 60
 con 17 niños y 43 niñas de cuarto grado, total 60
 con 19 niños y 41 niñas de sexto grado, total 60

Con respecto a la metodología de este trabajo, seguí los siguientes pasos:

Primero seleccioné del corpus (muestra representativa) las formas de futuro en ré y de futuro perifrástico "ir a + infinitivo", posteriormente recogí en fichas con el contexto necesario, todas las construcciones de las formas verbales arriba indicadas. Contando con este contexto clasifiqué el material en oraciones independientes, coordinadas y subordinadas con sus respectivas subdivisiones.

He dividido mi trabajo en tres capítulos: el primero lo dedicó a las generalidades sobre las formas de futuro; en el segundo trato de describir las formas verbales en ré y en el tercero pretendo describir la perífrasis "ir a + infinitivo" que, son las formas más abundantes que encontré en este estudio.

Mi trabajo es totalmente descriptivo y se complementa con cuadros estadísticos que desempeñan en él una importante función.

11. La diferencia en el número de niñas del estrato cuatro de escuelas públicas con respecto al número de niñas del estrato cuatro de escuelas privadas se debe a que en mis materiales me tocaron dos escuelas de únicamente niñas de escuela privada.

CAPITULO I

CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LAS FORMAS DE FUTURO.

CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LAS FORMAS DE FUTURO.

En un esfuerzo por explicar las formas de futuro de indicativo, empiezo por exponer la definición de la Real Academia: "El futuro imperfecto de indicativo: a) Indica el hecho como no acabado, y expresa la coincidencia de un predicado con un sujeto en tiempo posterior al momento en que se enuncia b) Indica también el hecho como posible y se usa además, en el mandato y en la prohibición"¹² En la segunda -- parte se refiere a los valores modales de posibilidad, mandato y prohibición del futuro.

En el Esbozo de una nueva gramática de la Lengua Española dice: "El futuro expresa acción venidera y absoluta, es decir independiente de cualquier otra acción"¹³. Observo en esta segunda definición más claro el valor temporal - que, se complementa con la información histórica sobre este tiempo verbal. "Al perderse las formas de futuro latino, el romance formó el futuro nuevo por aglutinación del infinitivo con el presente del verbo haber: amar he = amaré, amar has = amarás, etc. Era pues, una perífrasis que denotaba la obligación, propósito o probabilidad presente de realizar un acto. Durante la Edad Media se escribían a menudo separados los elementos componentes y se interpolaban pronombres entre ambos; por ejemplo: ver lo has = lo verás"¹⁴ Respecto a los valores modales ya vimos que también los menciona en la primera definición.

12. Real Academia Española, Gramática de la Lengua Española, Madrid, Espasa Calpe, 1962, p. 271

13. Ibidem, p. 271

14. Real Academia Española, Esbozo de una nueva gramática de la Lengua Española, Madrid, Espasa Calpe, 1973, p. 470.

Gili y Gaya da exactamente la misma definición de futuro que el Ezbozo de la Real Academia, dice: "Era por lo tanto una perífrasis verbal, una forma compuesta del verbo, - que expresaba en su origen la obligación presente de realizar un acto. Del significado obligatorio presente se pasó a la designación del simple acto futuro"¹⁵

Gili y Gaya y el Esbozo de la Real Academia hablan del futuro de mandato, futuro de probabilidad y futuro de sorpresa:

a) Futuro de mandato.- Se usa especialmente en segunda persona y para expresar prohibición: no matarás. Se refuerza con el futuro de voluntad imperativa expresando seguridad en el cumplimiento de lo mandado: saldrás a su encuentro y le dirás que venga (en vez de los imperativos: sal y dile)

b) Futuro de probabilidad.- Expresa suposición, conjuntura o vacilación referidas al presente: serán las ocho (supongo que son)

c) Futuro de sorpresa.- Se emplea en oraciones interrogativas y exclamativas, con el cual denotamos asombro o inquietud ante un hecho conocido: ¿Será posible lo que me cuentas? ¡Que desvergonzado será ese sujeto! No indica acción venidera.

Continuando con las definiciones de los gramáticos:

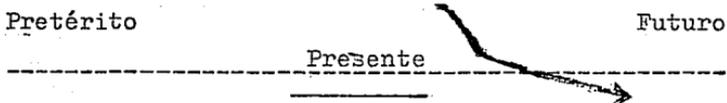
Andrés Bello, define escuetamente al futuro: "Significa la posterioridad del atributo al acto de la palabra"¹⁶

15. Samuel Gili y Gaya, Curso superior de sintaxis española 2a. edición, Barcelona, Bibliograf, 1967, pp. 143- 144.

16. Andrés Bello, Gramática de la Lengua Castellana, 5a. ed. Buenos Aires, Sopena, 1958. p. 211.

Rafael Seco le da representación gráfica "El futuro. im perfecto expone una acción venidera pero no dándola como terminada: el domingo comeremos en el campo"¹⁷

Su representación gráfica sería:



Seco también se refiere a los valores modales: "Aunque el sentido de obligación es el que tuvo en su origen la actual forma de futuro española, hoy se siente como secundario y derivado del sentido de acción venidera"¹⁸

Roca Pons lo define de la siguiente manera: "El futuro designa una acción que no se ha realizado ni se está realizando pero que ha de realizarse"¹⁹ Igualmente este autor además de ver el valor temporal hace alusión a los valores modales. "El futuro por la idea de posibilidad e inseguridad que implica, frente a la realidad y seguridad del pasado y del presente se relaciona estrechamente con los valores modales"²⁰

Coseriu también habla de los matices modales propios del futuro "entre los tres momentos del tiempo, el futuro es el tiempo propio de la existencia. La existencia es permanentemente anticipación del futuro al presente como intención, obligación o posibilidad"²¹

17. Rafael Seco, Manual de gramática española, 10a. ed., Madrid, Aguilar, 1976, p. 68

18. Ibidem, p. 68.

19. J. Roca Pons, Introducción a la gramática, 5a ed., Barcelona, Teide, 1980, p. 221

20. Ibidem, p. 221

21. Eugenio Coseriu "Sobre el futuro romance" Revista Brasileira de Filología, 3 (1957) pp. 1- 18

Molho analiza los valores del futuro, habla del llamado futuro retórico, el cual "construye un artificio estilístico que consiste en enunciar un acontecimiento efectivamente pasado como el corolario de una situación pretérita que el historiador atrae a su propio presente que es donde lo concibe. El futuro retórico no es pues, el futuro de un pasado histórico, sino el del presente del historiador. De ahí que el futuro retórico se inscriba en una cronología que no es propiamente temporal sino nocional; siendo el futuro una ulterioridad (un después) del presente, lo que se declara impresionantemente en el futuro retórico o narrativo, es una relación de causalidad, o sea: un efecto necesariamente ulterior a la causa que lo engendra"²².

DECADENCIAS Y SUSTITUTOS:

Entre las formas verbales de la conjugación española, hay algunas que tienden a debilitarse e incluso a desaparecer, como son: el antepretérito de indicativo (hube cantado) que se sustituye por el pretérito (canté), el futuro de subjuntivo (cantaré) que se sustituye por el presente de indicativo o de subjuntivo. El futuro de indicativo forma en ré es otro de los tiempos que tiende a desaparecer, su decadencia es notable pero no absoluta, son varias las formas verbales que lo pueden sustituir; perífrasis "ir a + infinitivo" (con el verbo auxiliar en presente), presente de indicativo, también se usan las perífrasis "haber de + infinitivo" "tener que + infinitivo" "querer + infinitivo" "pensar + infinitivo"

Moreno de Alba llama estado intermedio al futuro de indicativo, la forma en ré "digo 'estado intermedio' porque,

22. Mauricio Molho, Sistemática del verbo español (aspectos, modos, tiempos) Madrid, 1975, pp. 303-304

sin que podamos afirmar que ha desaparecido en la lengua hablada o escrita, presenta sin embargo, según todos los autores, un estado de franca decadencia no sólo en el español de México sino en todo el dominio hispanoamericano"²³

Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña afirman del futuro de indicativo lo siguiente: "en el hablar familiar del Río de la Plata, está a punto de perderse este importante tiempo de nuestra conjugación, desplazado por el presente y por haber de más infinitivo"²⁴. Esto sucede en el español argentino pero, en México "ir a + infinitivo" ha venido a constituirse en el sustituto normal de la forma sintética en -ré

En su estudio ya citado La expresión verbal de lo futuro en el español hablado en México, Moreno de Alba llega a las siguientes conclusiones estadísticas: "En México - lengua hablada - se usa el futuro en -ré en un 23.2% de los casos; la perífrasis ir a + infinitivo, en un 51% y el presente de indicativo en 25.9%"²⁵

Tan importante es la sustitución de la forma en -ré por la perífrasis "ir a + infinitivo" que Rona señala: "Voy a tomar es siempre futuro, mientras que tomaré no lo es necesariamente. Y esto equivale a decir que voy a tomar es el futuro en español"²⁶

23. José Moreno de Alba, La expresión verbal de lo futuro en el español hablado en México, tesis, México, UNAM, 1970, p. 9
24. Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, Gramática castellana, segundo curso, Buenos Aires, Losada, pp. 153 - 154
25. José Moreno de Alba, Ob. cit. p. 139
26. José Pedro Rona, "Tiempo y aspecto: análisis binario de la conjugación española", Anuario de Letras, XI (1973), pp. 211 - 223

Gili y Galla señala que el uso de "ir a + infinitivo" está limitado, como construcción perifrástica, "a los tiempos presente e imperfecto de indicativo. Empleados en futuro o en imperativo, el verbo ir recobra inmediatamente su sentido primario de encaminarse o dirigirse materialmente a ejecutar un acto"²⁷

En los capítulos siguientes analizaré el funcionamiento de la forma en -ré y de la perífrasis "ir a + infinitivo" con valor futuro en textos infantiles.

27. Samuel Gili y Gaya, Ob. cit. p. 98

CAPITULO II

DESCRIPCIÓN DE LAS FORMAS VERBALES EN -RE

DESCRIPCIÓN DE LAS FORMAS VERBALES EN -ré.

La descripción de futuro en -ré la inicio con el material de primarias públicas que son en total ocho escuelas y posteriormente describo el corpus de las escuelas privadas que también son ocho. Enumero y ejemplifico los tipos de oraciones con carácter temporal futuro que encontré en las escritas de los niños de las 16 escuelas. Estas oraciones las presento en el orden que tiene la clasificación habitual, es decir, oraciones independientes, coordinadas y subordinadas con sus respectivas subdivisiones.

El número total de formas verbales en -ré, con valor temporal futuro, en las 16 escuelas fue de 100 casos, 47 en escuela pública y 53 en escuela privada. Anoto entre paréntesis el número de apariciones de futuro en cada clase de oración después de la descripción del tipo de cada una

ESCUELA PÚBLICA.

1. En oración independiente (4):

"La excursión nos llevará a Baja California Norte" (niña de sexto grado, estrato dos)

"Yo iré de vacaciones con mi mamá, mi papá y mis hermanos a Michoacán o a Acapulco" (niño de sexto grado, estrato dos)

"Regresaré a casa cansada pero a la vez muy feliz" (niña de sexto grado, estrato cuatro)

2. En oración principal (15): Estoy llamando oración principal tanto al primer miembro de una coordinación, como a la que rige a una subordinada:

2.1 Primer miembro de una coordinación (6):

"Cuando salga de aquí vendré a visitarte y cada día te agradeceré" (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"Mi hermano, mi papá y mi mamá también irán, pero ellos se irán en coche y nosotros dos nos iremos en autobús" (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Regresaré a casa y la pasaré hay como dos semanas, después me volveré a ir con Raquel a una excursión"²⁸ (niña de sexto grado, estrato cuatro)

2.2 Oración principal regente de subordinación (9):

"Iré porque me invitaron a unos 15 años de mi amiga" (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Yo seré Padre porque quiero conocer casi todo sobre la vida de Nuestro Señor Dios" (niño de cuarto grado, estrato tres)

"Luego que lleguemos tendré que ponerme a estudiar para pasar el examen de admisión en la secundaria" (niño de sexto grado, estrato cuatro)

3. En Cláusula coordinada copulativa con nexos (17):

"Yo saliendo de sexto saldré de vacaciones e iré a Puerto Vallarta y ahí estaré una semana aproximadamente" (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Y él me quiere mucho y siempre estaré con él en las buenas y en las malas" (niño de cuarto grado, estrato cuatro)

"Cuando sea grande seré dentista, maestra y educaré muy bien a mis hijos"²⁹ (niña de segundo grado, estrato dos)

"Es una amiga muy buena y jamás la olvidaré" (niño de sexto grado, estrato cuatro)

28. Debió escribir ahí en lugar de hay.

29. Omitió el verbo, seré maestra.

4. En cláusula coordinada copulativa sin nexo (3):
 "De vacaciones iré a Puebla será divertido" (niña de segundo grado, estrato dos)
 "Después iré Acapulco me sentiré muy bien en las vacaciones" (niña de segundo grado, estrato)
5. En oración coordinada adversativa restrictiva (1):
 "Mi hermano, mi papá y mi mamá también irán, pero ellos se irán en coche" (niña de sexto grado, estrato cuatro)
6. En oración coordinada disyuntiva (1):
 "Y haciendo la tarea que nos deje o haré el libro alfa" (niña de sexto grado, estrato cuatro)
7. En oración subordinada objetiva directa (2) En ambos casos el verbo saber como subordinante:
 "Yo sé que alguna vez los podré encontrar en la calle" (niña de sexto grado, estrato tres)
 "Yo sé que nunca podré olvidar todos los ratos buenos que ellos me hicieron pasar" (niña de sexto grado, estrato dos)
8. En oración subordinada adjetiva especificativa (1):
 "...que se necesita demuchos ayudantes del trabajo donde podrás ayudar" (niño de sexto grado, estrato cuatro)
9. En oración subordinada adverbial causal (3):
 "El ratoncito dijo: ten piedad de mí porque no tendré donde ir" (niño de sexto grado, estrato cuatro)
 "Me siento muy triste porque no podré ver a todos mis compañeros ni a mi maestra" (niña de sexto grado, estrato tres)
 "Me sentiré muy bien en las vacaciones porque jugaré con la arena" (niña de segundo grado, estrato dos)

ESCUELA PRIVADA.

10. En oración Principal (11):10.1 Primer miembro de una coordinación (6):

"En mis 9 años me harán mi fiesta y habrá muchos invitados, junto con ellos partiré mi patel y junto con mis primos gozaré mi fiesta" (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"En Isla del Padre andaremos en moto toro, moto de agua y en unas como surfing pero con vela, me divertiré mucho" (niño de cuarto grado, estrato dos)

"Cuando termine mis vacaciones entraré a la secundaria, tendré que despertar muy temprano" (niño de sexto grado estrato cuatro)

10.2 En oración principal regente de subordinación (5):

"Con ellos iré a pasear a Cuernavaca porque allá tienen una casa de campo muy grande" (niña de sexto grado, estrato tres)

"Nunca la olvidaré porque aquí pasé mis momentos buenos y malos" (niña de sexto grado, estrato dos)

"Y si mis papás me sacaran del colegio yo vendré todos los días a ver el colegio y especialmente a mis compañeros"³⁰ (niña de sexto grado, estrato dos)

11. En cláusula coordinada copulativa con nexo (17):

"Yo en mis vacaciones voy a estudiar mucho y también después me iré de vacaciones a Mazatlán"³¹ (niña de segundo grado, estrato cuatro)

30. Mal uso del futuro; debió haber escrito vendría.

31. En efecto hay una coordinación con futuro en -ré pero, le antecede la perífrasis "ir a + infinitivo"

"De vacaciones a Acapulco y al parque voy a pasarla bien y así podré jugar, platicar, divertirme y descansar"³² (niña de segundo grado, estrato cuatro)

"Después saludaré a la maestra y le preguntaré si le fue bien" (niña de segundo grado, estrato cuatro)

12. En cláusula coordinada copulativa sin nexo (15):

"Cuando sea grande seré maestra estudiaré mucho" (niña de segundo grado, estrato tres)

"¿Quién va a sembrar, quién cuidará los frutos"³³ (niño de sexto grado, estrato cuatro)

"Luego me iré a casa de mi primo luego me iré a Cuautla ahí estaré una semana"³⁴ (niño de segundo grado, estrato dos)

13. En oración coordinada copulativa negativa (1):

"Lo que nos dan aquí no no los pueden ni podrán dar en otro lugar" (niña de sexto grado, estrato dos)

14. En oración coordinada adversativa restrictiva (1):

"Pero estos nueve años que he permanecido en ella los recordaré como los mejores de mi vida" (niña de sexto grado, estrato cuatro)

15. En oración subordinada objetiva directa (2):

"Inventar o hacer mezclas de líquidos peligrosos como ácidos y venenos no se sabe que saldrá" (niño de sexto grado, estrato tres)

"Espero que tendré unas divertidas vacaciones" (niña de sexto grado, estrato tres)

32. La niña omitió el verbo iré a Acapulco, usa la perífrasis "ir a + infinitivo"

33. Coordinación con perífrasis y futuro en -ré.

34. Oraciones introducidas por el adverbio luego.

16. En oración subordinada predicativa (1):

"Lo que siempre me llena de alegría es que comenzaré a hacer nuevos amigos" (niña de sexto grado, estrato dos)

17. En oración subordinada adjetiva especificativa (3):

"Les agradezco a todos que me hayan dado esta fiesta tan bonita y cariñosa que nunca olvidaré todo el resto de mi vida" (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"Hice unas amigas maravillosas que jamás olvidaré" (niña de sexto grado, estrato dos)

"La primaria ha sido algo muy padre seis años algo que jamás se podrá olvidar" (niña de sexto grado, estrato dos)

18. En oración subordinada adverbial causal (1):

"Me siento feliz de entrar a la secundaria ya que también los de quinto el próximo año entrarán" (niño de sexto grado, estrato dos)

19. En oración subordinada adverbial concesiva (1):

"Aunque algunos nos separaremos nunca los olvidaré" (niña de sexto grado, estrato dos)

CAPITULO III

DESCRIPCIÓN DE LA PERÍFRASIS "IR A + INFINITIVO"

DESCRIPCIÓN DE LA PERÍFRASIS "IR A + INFINITIVO"

En este capítulo sigo el mismo procedimiento que utilicé en el capítulo anterior en cuanto se refiere al orden de presentación de las oraciones: independientes, coordinadas y subordinadas con sus respectivas subdivisiones. También empiezo aquí con la descripción de los materiales de escuelas públicas para continuar con los textos de escuelas privadas que, como ya señalé son 16 escuelas en total.

Enumero y ejemplifico los tipos de oraciones de perífrasis "ir a + infinitivo" (con el verbo auxiliar en presente de indicativo), que encontré en los textos infantiles, y anoto entre paréntesis el número de apariciones. Esta forma verbal es más abundante que el futuro en -ré, su número total de frecuencias en el estudio del corpus de todas las escuelas fue de 183 casos: 109 en escuelas públicas y 74 en escuelas privadas.

ESCUELA PÚBLICA:

1. En oración independiente (19):
 - "Los domingos vamos a ir a Chapultepec." (niña de segundo grado, estrato dos)
 - "Mañana me van a llevar al cine." (niño de segundo grado, estrato tres)
 - "Yo me voy a ir a un curso de verano las próximas vacaciones." (niña de sexto grado, estrato dos)

2. En oración principal (23) En la coordinación no se puede hablar propiamente de una oración principal pero, por motivos de la presentación del material las pongo, como primer miembro de una coordinación, junto con aquellas que rigen una oración subordinada:

2.1 Primer miembro de una coordinación (12):

"En la secundaria me voy a superar voy a poner atención y salir bien de este año para que el otro sea mejor."

(niño de sexto grado, estrato cuatro)

"Yo voy a ir de vacaciones y quiero ir a San Miguel Allende Guanajuato, ahí puedo jugar y puedo ir a nadar."

(niño de sexto grado, estrato cuatro)

"Nos vamos a ir en avión allá voy ir a nadar, a pasear, divertirme con mis primos."³⁵ (niño de sexto grado, estrato cuatro)

2.2 Oración principal regente de subordinación (11):

" Yo voy a ser de grande doctor, porque me gusta que la gente esté saludable y contenta." (niño de sexto grado, estrato dos)

"Me voy a dedicar a estudiar en la secundaria para que no repruebe ninguna materia." (niño de sexto grado, estrato dos)

" La maestra no los va a recoger y ojalá que nos ponga a hacer otro trabajo." (niño de cuarto grado, estrato dos)

"Yo ahora le voy a platicar de muchas cosas que me pasan." (niño de cuarto grado, estrato dos)

3. En cláusula coordinada copulativa con nexo (21):

"Y este sábado voy a ir con mi papá mi mamá y mi hermana a una fiesta de un casamiento y mi papá y mi mamá van a ser padrinos de anillos." (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"Y el mes que me queda voy a estudiar para el examen de admisión de la secundaria y en la secundaria voy a tener muchos maestros." (niño de sexto grado, estrato cuatro)

35. En "voy ir a nadar" sobra el infinitivo ir, sin embargo usa los infinitivos pasear y divertir sin aux.

4. En cláusula coordinada copulativa sin nexo (7):

"Yo saliendo de sexto, voy a divertirme en las vacaciones, voy ir a ver a mi abuelita."³⁶ (niña de sexto grado, estrato cuatro)

5. En cláusula coordinada copulativa sin repetir el auxiliar (12):

"En las vacaciones vamos a ir a Oaxaca a ver a mis abuelitos." (niño de cuarto grado, estrato dos)

"Hoy voy a jugar y a descansar durante un mes." (niño de sexto grado, estrato cuatro)

"De Guadalajara nos vamos a pasar a Oaxtepec y luego ir a Cancún." (niña de cuarto grado, estrato dos)

6. En oración copulativa introducida por el adverbio además (3):

"Además voy a seguir estudiando para mi examen que me apliquen en la secundaria." (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Además lo voy a dejar ir hasta que se alivie." (niña de cuarto grado, estrato dos)

"Además voy a ver los conventos de allí." (niño de cuarto grado, estrato dos)

7. En oración coordinada adversativa restrictiva (2) En ambos casos con la conjunción pero:

"O en otra parte, pero ya no va a ser lo mismo." (niña de sexto grado, estrato dos)

"...pero también voy a estudiar mucho para el examen de admisión en la secundaria." (niña de sexto grado, estrato dos)

8. En oración subordinada objetiva directa (14):

35. Se repite el fenómeno del infinitivo ir, innecesariamente.

8.1 Con el verbo creer como subordinante (3):

"Creo yo que me voy a divertir." (niña de sexto grado estrato dos)

"Yo voy un poco mal pero creo que lo voy a lograr." (niña de cuarto grado, estrato dos)

"Yo creo que me van a llevar a nadar." (niña de cuarto grado, estrato dos)

8.2 Con el verbo saber como subordinante (3):

"A mi mamá yo le platico todo lo que me pasa y sé que ella me va a entender." (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Yo lo sé que va a ser muy duro." (niño de sexto grado estrato cuatro)

"Me supongo que le gustaría saber cómo o que voy a ser de grande." (niño de cuarto grado, estrato tres)

8.3 Con el verbo decir como subordinante (5):

"El borreguito le dijo porque voy a buscar a mi mamá." (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Entramos al salón y nos dice: vamos a ir al país de las maravillas." (niña de sexto grado, estrato tres)

"Los señores cazadores se enojaron mucho y dijeron ya no vamos a perseguir al lobo porque es muy bueno." (niña de sexto grado, estrato cuatro)

8.4 Con otros verbos subordinantes (3):

"Fíjate que tu tía va a tener fiesta con motivo de su cumpleaños." (niña de sexto grado, estrato tres)

"Yo te quiero contar que ya voy a salir de sexto grado" (niña de sexto grado, estrato tres)

"En vacaciones yo pienso que nos vamos a ir a Aragón, a Chapultepec, etc. (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

9. Oración de predicado nominal (7):

"Yo su alumna quiero saber que es lo que se va a hacer para nosotros." (niña de sexto grado, estrato tres)

"Cuando yo salgo a alguna parte tengo que aprenderme que es lo que voy a comprar, hacer, trabajar o jugar."³⁷ (niño de sexto grado, estrato dos)

"Y lo que vamos hacer en las vacaciones vamos a ir a Acapulco."³⁸ (niño de cuarto grado, estrato cuatro)

10. En oración subordinada adverbial concesiva (1):

"Estoy contenta sabiendo que soy de la escolta y aunque otros alumnos la van a formar." (niña de sexto grado, estrato tres)

ESCUELA PRIVADA:

11. En oración independiente (9):

"En poco tiempo ya no va a haber animales por nuestra culpa." (niño de segundo grado, estrato cuatro)

"Yo me voy a ir de vacaciones a Veracruz." (niña de segundo grado, estrato cuatro)

"Yo voy a ir a Disneylandia" (niño de cuarto grado, estrato cuatro)

12. En oración principal (15):

12.1 Primer miembro de una coordinación (6):

"Yo en mis vacaciones voy a estudiar mucho y también después me iré de vacaciones a Mazatlán."³⁹ (niña de segundo grado, estrato cuatro)

"En estas vacaciones voy a ir a Oaxaca con mis abuelitos allá tengo primos y voy a ir con ellos a montar o al arroyo claro." (niño de sexto grado, estrato tres)

37. Construye otras oraciones predicativas con los infinitivos sin auxiliar; les falta el nexos que y el verbo copulativo ser.

38. En la segunda oración está implícito es que.

39. Coordinación con perífrasis y futuro en -ré.

"En las vacaciones me voy a ir a Mac Allen, Francia y Brownsville, me voy a divertir mucho en las playas de Francia, en Ojo de Buey y en Isla del Padre." (niño de cuarto grado, estrato dos)

12.2 En oración principal regente de subordinación (9):

"Cuando sea grande voy a ser doctor para curar a los enfermos." (niño de segundo grado, estrato tres)

"Para mí va a ser muy triste dejar a mis compañeros porque conviví mucho con ellos." (niño de segundo grado, estrato cuatro)

"Cuando yo sea grande voy a ser astronauta o maestra, astronauta porque quisiera conocer la luna todo lo que existe en el espacio." (niña de segundo grado, estrato tres)

13. En cláusula coordinada copulativa con nexo (15):

"Me gusta que usted sea mi maestra y me voy a portar bien y no decir groserías." (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"A ella la quiero mucho y siempre la voy a ver." (niño de cuarto grado, estrato cuatro)

"Yo me voy a Acapulco y me voy a divertir mucho." (niño de segundo grado, estrato dos)

14. En cláusula coordinada copulativa sin nexos (5):

"Luego veo la televisión después de eso me voy a pasear con mis amigas." (niña de cuarto grado, estrato cuatro)

"El mío es blanquito con manchas negras y está bien peludito. Siempre o casi siempre lo voy a despertar con una o dos palmadas." (niño de cuarto grado, estrato cuatro)

"Yo en mis vacaciones próximas todos los días voy a ir a nadar, a jugar diariamente." (niña de sexto grado, estrato tres).

15. En cláusula coordinada copulativa negativa (2):
 "Ni voy a platicar tanto ni a jugar tanto como ahora."
 (niño de sexto grado, estrato dos)
16. En oración coordinada adversativa restrictiva (2)
 En ambos casos con la conjunción pero:
 "Mi moto es de las chiquitas pero corre bien padre es de color verde pero la voy a pintar de otro color."
 (niño de sexto grado, estrato tres)
 "Creemos que a nosotros no nos va a pasar nada pero nosotros vamos a sufrir más." (niño de segundo grado, estrato cuatro)
17. En oración coordinada disyuntiva (1):
 "Nada más falta que cada ratito te encuentres dinero o mejor te voy a llevar a que compres tu billete de la lotería." (niño de sexto grado, estrato tres)
18. En oración subordinada sustantiva objetiva directa (6):
 3 casos con el verbo decir como subordinante, 2, con el verbo creer y 1, con el verbo cuidar.⁴⁰
- "Creemos que a nosotros no nos va a pasar nada." (niño de segundo grado, estrato cuatro)
- "Mi hermana me gritó ¡Con cuidado te voy a pegar!" (niña de segundo grado, estrato tres)
- "Entonces dijeron: vamos a sacarlo de la fiesta." (niño de segundo grado, estrato cuatro)
40. Los verbos regentes en oración objetiva directa, tanto de perífrasis "ir a + infinitivo" como de futuro en -ré, en escuela pública y privada son los siguientes: 1er. lugar decir con 8 casos, 2o, saber, con 6 casos, 3o, creer con 5 casos y 4o, con otros verbos, 5 casos. Total de verbos regentes: 24

19. En oración subordinada adnominal (1):
 "Ella tiene fe en que va a pasar año." (niño de sexto grado, estrato tres)
20. En oración adjetiva especificativa (1):
 "La miss tiene los temas que vamos a ver o ejercicios." (niño de segundo grado, estrato dos)
21. En oración subordinada acverbial (11)
- 21.1 Adverbial causal (7):
 "Nos dan una educación muy linda y perfecta porque cuando seamos grandes vamos a llegar a ser algo en la vida." (niña de cuarto grado, estrato cuatro)
 "Yo estoy muy triste porque ya no voy a ver a mis amigas diario como ahora." (niña de sexto grado, estrato dos)
 "Siento muy feo porque me voy a separar de todos mis amigos." (niña de sexto grado, estrato dos)
- 21.2 Adverbial final (3):
 "Siempre en las tardes nos ponemos de acuerdo para lo que vamos a jugar al otro día." (niña de cuarto grado, estrato cuatro)
 "También tengo muchos amigos para que los conozcan les voy a escribir sus nombres..." (niña de segundo grado, estrato cuatro)
 "No olvidemos a los directores que para que los conozcan les voy a decir sus nombres." (niña de segundo grado, estrato cuatro)
- 21.3 Adverbial condicional (1)
 "Si nos vamos a vivir a otro lado sí voy a tener un animal." (niña de segundo grado, estrato cuatro)

22. En oración regida por un verbo preposicional (6)

"Este juego se trata de que todos se van a esconder menos uno." (niña de sexto grado, estrato cuatro)

"Cuando pienso en que voy a visitar alguna playa "

"en que me voy a asolear mucho en la playa"

"en que voy a nadar con mi hermana en el mar y con mis papás..." (niño de sexto grado, estrato cuatro)⁴¹

41. Este niño usó el verbo prepositivo pensar en en cinco oraciones, en la primera lo escribe y en las cuatro siguientes lo expresa de manera implícita.

RESUMEN Y CONCLUSIONES.

Mis conclusiones son el resultado de la observación y estudio de los textos escritos de 720 escolares.

En los cuadros estadísticos que presento a continuación pretendo resumir en forma general el análisis; primero, de las formas verbales en -ré; y segundo, de la perífrasis "ir a + infinitivo".

En los dos primeros cuadros presento las formas verbales en -ré por grado: segundo, cuarto y sexto grado; con el número de casos en cada grado: en niño y niña; así como, con el número de apariciones en cada tipo de oración; la escuela pública en el primer cuadro y la escuela privada en el segundo. En los dos siguientes cuadros presento la misma forma verbal pero, por estrato, con las mismas indicaciones que anoté para grado.

En los cuatro cuadros posteriores presento la perífrasis "ir a + infinitivo", con el mismo procedimiento e indicaciones que usé para presentar los cuadros de futuro en -ré.

A continuación de los cuadros, hablaré sobre cada forma verbal en particular; donde me referiré a estos datos estadísticos.

FORMAS VERBALES EN -RÉ POR GRADO.

ESCUELAS PÚBLICAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>2o. grado,</u>		<u>4o. grado,</u>		<u>6o. grado,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña.	
Independiente	0	0	0	1	1	2	4
1er. m. Coord.	0	2	0	1	0	3	6
Regente Subor.	0	0	0	1	3	5	9
Cop. con nexo	0	3	1	2	4	7	17
Cop. sin nexo	0	2	0	0	0	1	3
Adversativa R.	0	0	0	0	0	1	1
Disyuntiva	0	0	0	0	0	1	1
Objetiva D.	0	0	0	0	0	2	2
Adjetiva Esp.	0	0	0	0	1	0	1
Adverbial Caus.	0	1	0	0	1	1	3
Total	0	3	1	5	10	23	47

ESCUELAS PRIVADAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>2o. grado,</u>		<u>4o. grado,</u>		<u>6o. grado,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
1er. m. Coord.	1	2	1	1	1	0	6
Regente Subor.	0	0	0	0	0	5	5
Cop. con nexo	2	6	2	3	0	4	17
Cop. sin nexo	4	4	1	0	1	5	15
Cop. negativa	0	0	0	0	0	1	1
Adversativa R.	0	0	0	0	0	1	1
Objetiva D.	0	0	0	0	1	1	2
Predicativa	0	0	0	0	0	1	1
Adjetiva Esp.	0	0	0	1	0	2	3
Adverbial Caus.	0	0	0	0	1	0	1
Adverbial Conce.	0	0	0	0	0	1	1
Total	7	12	4	5	4	21	53

FORMAS VERBALES EN -RE POR ESTRATO.

ESCUELAS PÚBLICAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>estrato 2,</u>		<u>estrato 3,</u>		<u>estrato 4,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
Independiente	1	0	0	1	0	2	4
1er. m. Coord.	0	2	0	0	0	4	6
Regente Subor.	0	0	2	2	2	3	9
Cop. con nexo	0	3	0	1	5	8	17
Cop. sin nexo	0	2	0	1	0	0	3
Adversativa R.	0	0	0	0	0	1	1
Diyuntiva	0	0	0	0	0	1	1
Objetiva D.	0	0	0	2	0	0	2
Adjetiva Esp.	0	0	0	0	0	1	1
Adverbial Caus.	0	1	0	1	1	0	3
Total	1	8	2	8	8	20	47

ESCUELAS PRIVADAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>estrato 2,</u>		<u>estrato 3,</u>		<u>estrato 4,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
1er. m. Coord.	2	0	0	1	1	2	6
Regente Subor.	0	3	0	1	0	1	5
Cop. con nexo	2	0	0	2	2	11	17
Cop. sin nexo	5	1	0	3	1	5	15
Cop. negativa	0	1	0	0	0	0	1
Adversativa R.	0	0	0	0	0	1	1
Objetiva D.	0	0	1	1	0	0	2
Predicativa	0	0	0	0	0	1	1
Adjetiva Esp.	0	2	0	0	0	1	3
Adverbial Caus.	1	0	0	0	0	0	1
Adverbial conce.	0	1	0	0	0	0	1
Total	10	8	1	8	4	22	53

PERÍFRASIS "IR A + INFINITIVO" POR GRADO.

ESCUELAS PÚBLICAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>2o. grado,</u>		<u>4o. grado,</u>		<u>6o. grado,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
Independiente	2	2	1	1	9	4	19
1er. m. Coord.	0	0	2	0	9	1	12
Regente Subor.	0	1	2	1	7	0	11
Cop. con nexo	0	1	2	6	10	2	21
Cop. sin nexo	0	0	0	0	5	2	7
Cop. sin Aux.	0	0	6	1	4	1	12
Cop. con además	0	0	1	1	0	1	3
Adversativa R.	0	0	0	0	0	2	2
Objetiva D.	0	0	1	4	1	8	14
Predicativa	0	0	1	0	5	1	7
Adverbial conce.	0	0	0	0	0	1	1
Total	2	4	16	14	50	23	109

ESCUELAS PRIVADAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>2o. grado,</u>		<u>4o. grado.</u>		<u>6o. grado,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
Independiente	1	2	2	2	0	2	9
1er. m. Coord.	0	2	1	1	0	2	6
Regente Subor.	3	4	0	1	1	0	9
Cop. con nexo	2	4	3	2	0	4	15
Cop. sin nexo	0	0	2	1	0	2	5
Cop. negativa	0	0	0	0	0	2	2
Adversativa R.	0	1	0	0	0	1	2
Disyuntiva	0	0	0	0	1	0	1
Objetiva D.	2	0	0	2	0	2	6
Adnominal	0	0	0	0	1	0	1
Adjetiva Esp.	1	0	0	0	0	0	1
Adverbial Caus.	0	0	0	2	0	5	7
Adverbial Final	0	2	0	1	0	0	3
Adv. condicional	0	1	0	0	0	0	1
Régimen de V. P.	0	0	0	0	5	1	6
Total	9	16	8	12	8	21	74

PERÍFRASIS "IR A + INFINITIVO" POR ESTRATO.

ESCUELAS PÚBLICAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>estrato 2,</u>		<u>estrato 3,</u>		<u>estrato 4,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
Independiente	4	3	1	2	7	2	19
1er. m. Coord.	3	1	0	0	8	0	12
Regente Subor.	4	2	0	0	5	0	11
Cop. con nexo	1	3	0	2	11	4	21
Cop. sin nexo	0	0	0	0	5	2	7
Cop. sin Aux.	1	1	0	0	10	0	12
Cop. con además	0	1	1	0	0	1	3
Adversativa R.	0	1	0	1	0	0	2
Objetiva D.	0	3	1	5	1	4	14
Predicativa	4	0	0	1	2	0	7
Adverbial conce.	0	0	0	1	0	0	1
Total	17	15	3	12	49	13	109

ESCUELAS PRIVADAS:

<u>Tipos de oración:</u>	<u>estrato 2,</u>		<u>estrato 3,</u>		<u>estrato 4,</u>		<u>Total.</u>
	niño	niña	niño	niña	niño	niña	
Independiente	1	2	0	1	2	3	9
1er. m. Coord.	1	0	0	3	0	2	6
Regente Subor.	1	0	1	2	2	3	9
Cop. con nexo	2	1	0	4	3	5	15
Cop. sin nexo	1	0	0	1	1	2	5
Cop. negativa	0	2	0	0	0	0	2
Adversativa R.	0	0	1	0	1	0	2
Disyuntiva	0	0	1	0	9	0	1
Objetiva D.	1	0	0	2	3	0	6
Adnominal	0	0	0	1	0	0	1
Adjetiva Esp.	1	0	0	0	0	0	1
Adverbial Caus.	0	3	0	0	0	4	7
Adverbial Final	0	0	0	0	0	3	3
Adv. Condicional	0	0	0	0	0	1	1
Régimen de V. P.	0	0	0	0	5	1	6
Total	8	8	3	14	17	24	74

Observación sobre cada forma verbal en particular.

Futuro en -ré.

La forma en -ré con valor futuro subsiste en el habla de los niños, está en decadencia con respecto al uso de la perífrasis pero, no tiende a desaparecer y a ser sustituida completamente.

La forma en -ré fue más usada, en general, por niñas, tanto de escuela pública como de escuela privada, 74 casos de los 100 totales fueron de niñas. La preferencia por su uso fue en sexto grado, en ambas escuelas, con 58 casos. Su decaencia absoluta fue únicamente en niños de segundo grado de escuela pública donde no se registró ningún caso. De acuerdo a los estratos socioculturales la forma en -ré fue más aceptada en el estrato cuatro de escuela pública, con 28 casos, y en el estrato cuatro de escuela privada con 26 casos. Las construcciones más favorecidas por esta forma verbal, son en primer lugar las oraciones coordinadas con un total de 56 casos, y en segundo lugar las oraciones independientes o principal de cláusula con 30 casos.

Perífrasis "ir a + infinitivo".

Fue la forma verbal más usada por los escolares para expresar lo venidero, con un total de 183 casos; en comparación con los 100 de forma en -ré. Su uso es más frecuente en escuela pública, con 109 casos, contra 74 de escuela privada.

La preferencia por la perífrasis, aunque es mínima la diferencia, fue de los niños, con 93 casos; en comparación a los 90 de las niñas, en ambas escuelas. Su mayor uso fue en sexto grado con 102 casos; de los cuales 73 corresponden a escuela pública y 29 a escuela privada. De acuerdo al nivel

sociocultural se registraron en el estrato cuatro 103 casos, en ambas escuelas. La perífrasis se registró en todas las construcciones posibles pero, predomina su uso en construcciones coordinadas, con 70 casos, y le siguen en orden las oraciones independientes o principal de cláusula con 55 casos.

Puede observarse una mínima preferencia por el futuro en -ré con respecto a la perífrasis en oración adjetiva (3 casos de futuro, 1 de perífrasis; en escuela privada)

Es digna de tomarse en consideración la diferencia que a favor de la forma en -ré se registró en oraciones coordinadas (con nexos 17 casos contra 15; sin nexos 15 casos contra 5, en escuela privada)

En todas las demás construcciones la preponderancia de la perífrasis sobre el futuro es definitiva.

Hay más tipos oracionales en escuela privada que en escuela pública (a pesar de que es mayor el uso de la perífrasis en escuela pública), por ejemplo en escuela pública no hay oración adnominal ni oraciones adverbiales: final y condicional; ni oraciones de régimen de verbo preposicional.

El nivel sociocultural aumenta la capacidad cognitiva de los niños y por lo tanto aumenta su léxico, por ejemplo: un niño de cuarto grado, de escuela privada, estrato dos (clase alta) escribe "En las vacaciones me voy a ir a Mac Allen, Francia y Brownsville, me voy a divertirme mucho en las playas de Francia, en Ojo de Buey y en Isla del Padre". Este niño tiene el conocimiento vivencial de otro país. En cambio un niño también de cuarto

grado pero, de escuela pública, estrato cuatro (clase popular y muy baja) sólo habla de ir a Chapultepec " En vacaciones yo pienso que nos vamos a ir a Aragón, Chapultepec, etc. etc."

Diferencia a nivel morfosintáctico de la lengua, por ejemplo: Una niña de sexto grado, de escuela privada, estrato tres, escribe "Yo en mis vacaciones próximas todos los días voy a ir a nadar, a jugar, diariamente."

Se observa la diferencia en el uso de la perífrasis en un niño de sexto grado de escuela pública, estrato cuatro, que escribe "Allá voy ir a nadar, a pasear, divertirme con mis primos."

Diferencia de avance por grado a nivel discurso, en escuela pública:

"Luego me iré a casa de mi primo, luego me iré a Cuautla ahí estaré una semana." (niño de segundo grado, estrato dos)

"Me siento feliz de entrar a la secundaria ya que también los de quinto el próximo año entrarán." (niño de sexto grado, estrato dos)

En el primer niño hay repetición de vocablos (luego), mientras que en el segundo su estructura es más elaborada.

En general la competencia lingüística de los niños es tá favorecida en escuela privada. Ejemplo:

"En vacaciones voy a hacer tareas, estudiar, reir, yirme de paseo con mis tíos." "El mío es blanquito con manchas negras y está bien peludito. Siempre o casi siempre lo voy a despertar con una o dos palmadas." Ambos escritos son de niños de cuarto grado y de estrato cuatro pero, el primero es de escuela pública y el segundo de escuela privada. En el primer niño se observa la repetición de fonemas "y irme", debió escribir: e irme. En el segundo su redacción está mejor realizada.

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

Lo que señala Moreno de Alba en su artículo

"Vitalidad del futuro de indicativo en la norma culta del español hablado en México", sobre "la decadencia del uso del futuro en -ré y de qué la perífrasis "ir a + infinitivo" es la forma alternante más frecuente para expresar lo venidero"⁴², también se cumple en la lengua de los niños. En lo que difiere su trabajo 'lengua hablada', de la lengua escrita de los niños es en el uso de construcciones. Moreno encontró que abundan más las construcciones de oraciones independientes tanto en futuro en -ré como en la perífrasis "ir a + infinitivo". "esta abundancia no depende de la forma verbal, sino de que en el habla se usa con mayor frecuencia esta clase de oraciones"⁴³ Yo encontré en los textos infantiles, como las construcciones que más usaron, en primer lugar, fueron las oraciones coordinadas, y en segundo, las oraciones independientes o principal de cláusula, en ambas formas verbales.

42. José Moreno de Alba, "Vitalidad del futuro de indicativo en la norma culta del español hablado en México" Anuario de Letras, vol. VIII, (1970), pp. 81 - 102

43. Ibidem, p. 37

BIBLIOGRAFIA.

- ALARCOS LLORACH, EMILIO, "Sobre la estructura del verbo español", en Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo, XXV (1949), pp. 50 - 83
- ALSINA, RAMON, Todos los verbos castellanos conjugados, 9a. ed., Barcelona, Teide, 1979, 237 pp.
- ALONSO, AMADO Y HENRIQUEZ UREÑA PEDRO, Gramática castellana segundo curso, 22a. ed., Buenos Aires, Lozada, 1967, 240 pp.
- BELLO, ANDRES Y CUERVO, RUFINO J., Gramática de la lengua castellana, 6a. es., Buenos Aires, Sopena, 1960, 541 pp.
- COSERIU, EUGENIO, "Sobre el futuro romance" Revista Brasileira de Filología, III, (1957), pp. 1 - 19
- CRIADO DE VAL, MANUEL, Sintaxis del verbo español moderno, Madrid, 1948, 190 pp.
- GILI Y GAYA, SAMUEL, Curso Superior de sintaxis española, 9a. ed.; Barcelona, Bibliograf, 1967, 347 pp.
- HERRERA DE JUAREZ, MA. EUGENIA, "Los nexos causales en el habla popular de la ciudad de México" en Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina, Arizona, 1988, pp. 721-733, México, UNAM.
- HERRERA LIMA, MA. EUGENIA, Lengua escrita de escolares de primaria del D. F., Materiales para su estudio, México UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Lingüística Hispánica, 1990, (en prensa)
- LAZARO CARRETER, FERNANDO, Diccionario de términos Filológicos, Madrid, Gredos, 1968, 443 pp.
- LENZ, RODOLFO, La oración y sus partes, 3a. ed., Centro de Estudios Históricos, Madrid, 1935, 570 pp.
- LOPEZ MORALES, HUMBERTO, Enseñanza de la lengua materna, Lingüística para maestros de español, Madrid, Playor, 1984, 150 pp.

- LUNA TRAILL, ELIZABETH, Sintaxis de los verboides en el habla culta de la ciudad de México, México, UNAM, 1980, 246 pp.
- MATOSO CAMARA, J., "Sobre o futuro romance", Revista Brasileira de Filología, III, (1957), pp. 221 - 225
- MOLHO, MAURICIO, Sistemática del verbo español (aspectos, modos, tiempos), Madrid, 1975, (2 vols.)
- MORENO DE ALBA, JOSE G. La expresión verbal de lo futuro en el español hablado en México, tesis, UNAM, 1970, 158 pp.
- _____, "Vitalidad del futuro de indicativo en la norma culta del español hablado en México", Anuario de Letras, Vol. VIII, (1970), pp. 81 - 102
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, Gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe, 1962, 542 pp.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, Esbozo de una nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe, 1973, 592 pp.
- ROCA PONS, JOSE, Introducción a la gramática, 5a. ed., Barcelona, Teide, 1980, 428 pp.
- ROJAS NIEBO, CECILIA, Las construcciones coordinadas sintéticas en el español hablado culto de la ciudad de México, UNAM, 1982, 276 pp.
- RONA, JOSE PEDRO, "Tiempo y aspecto: análisis binario de la conjugación española" Anuario de Letras, XI (1973), pp. 211 - 233
- SECO, RAFAEL, Manual de gramática española, 10a. ed., Madrid, Aguilar, 1976, 342 pp.

APENDICE.

ESCUELAS PUBLICAS.

Estrato dos:

"Prostasio Tagle" y "Heróicos cadetes"

Estrato tres:

"21 de agosto de 1944" y "Profra. Aurora López Velarde"

Estrato cuatro:

"20 de noviembre", "El Pípila", "Esc. 41-722" y "Austria"

ESCUELAS PRIVADAS.

Estrato dos:

"Ignacio Manuel Altamirano" y "Luis Cabrera"

Estrato tres:

"Concepción Cabrera de Armida" y "Rosario Arrevillaga"

Estrato cuatro:

"Instituto mexicano de educación primaria", "José María Morelos y Pavón", "Ermilo Abreu Gómez" e "Ing. Julio Ramírez Mérida"

I N D I C E .

INTRODUCCION.....	1
"Proyecto sobre planeación de la enseñanza de la lengua materna	3
Propósito y metodología	4
CAPITULO I CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LAS FORMAS DE FUTURO.....	7
Decadencias y sustitutos.....	11
CAPITULO II DESCRIPCION DE LAS FORMAS VERBALES EN	
-RE	14
Escuela pública.....	15
Escuela privada	18
CAPITULO III DESCRIPCION DE LA PERIFRASIS " <u>IR A</u> +	
INFINITIVO"	21
Escuela pública.....	22
Escuela privada	26
RESUMEN Y CONCLUSIONES	31
Cuadros estadísticos	32
Observaciones obre cada forma verbal en particular..	36
BIBLIOGRAFIA	40
APENDICE	42
INDICE.....	43